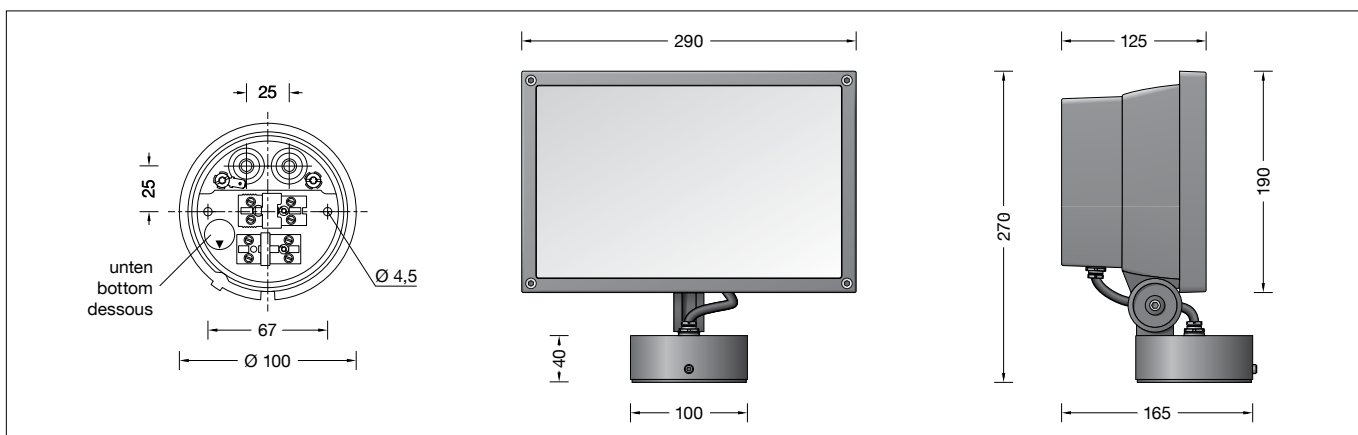


BEGA**77 582**

Flächenscheinwerfer
Surface floodlight
Projecteur extensif





Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Flächenscheinwerfer für eine breitstreuende Lichtstärkeverteilung. Scheinwerfer mit Montagdose für die ortsfeste Montage, auf eine Wand, unter eine Decke oder auf einen Sockel.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikonichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Drehbereich des Scheinwerfers 350°
Schwenkbereich -35°/+70°
Montagedose mit 2 Befestigungsbohrungen
ø 4,5 mm · Abstand 67 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm,
max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die
LED-Leistung auf 15 % begrenzt
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische
Schläge < 2 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 0,06 m²
Gewicht: 4,0 kg

Sicherheit



Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

LED floodlight for broad spread light distribution. Floodlight with mounting box for permanent installation on a wall, under a ceiling or on a pillar.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Rotation range of floodlight 350°
Swivel range -35°/+70°
Mounting box with 2 fixing holes
ø 4.5 mm · 67 mm spacing
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□]
with plug connection
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
During DC operation the LED power
is reduced to 15 %
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable
and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical
impacts < 2 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Wind catching area: 0.06 m²
Weight: 4.0 kg

Safety indices



The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Projecteur à répartition lumineuse extensive. Projecteur avec boîte de montage pour installation fixe sur un mur, au un plafond ou sur un socle.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Projecteur orientable sur 350°
Inclinaison -35°/+70°
Boîte de montage avec 2 trous de fixation
ø 4,5 mm · Entraxe 67 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□] avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
En fonctionnement en courant continu,
la puissance LED est limitée à 15 %
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et
les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs
mécaniques < 2 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Prise au vent: 0,06 m²
Poids: 4,0 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lichttechnik

Breitstreuende Lichtstärkeverteilung.
Halbstruwinkel 85/93°

Light technique

Broad spread light distribution.
Half beam angle 85/93°

Technique d'éclairage

Répartition lumineuse extensive.
Angle de diffusion à demi-intensité 85/93°

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	65,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	73 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	65.5 W
Luminaire connected wattage	73 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	65,5 W
Puissance raccordée du luminaire	73 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

77 582 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0499/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	8505 lm
Leuchten-Lichtstrom	7024 lm
Leuchten-Lichtausbeute	96,2 lm/W

77 582 K4

Module designation	LED-0499/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	8505 lm
Luminaire luminous flux	7024 lm
Luminaire luminous efficiency	96,2 lm/W

77 582 K4

Marquage des modules	LED-0499/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	8505 lm
Flux lumineux du luminaire	7024 lm
Rendement lum. d'un luminaire	96,2 lm/W

77 582 K3

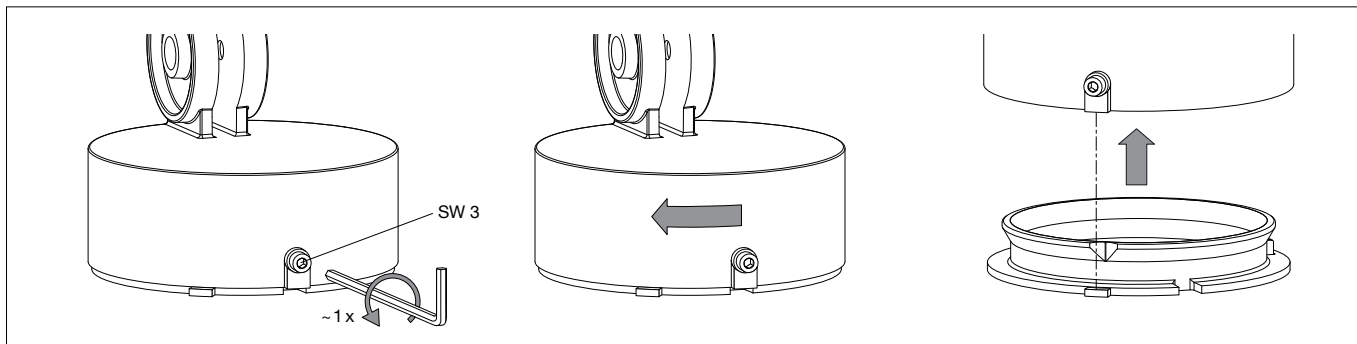
Modul-Bezeichnung	LED-0499/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	8210 lm
Leuchten-Lichtstrom	6780 lm
Leuchten-Lichtausbeute	92,9 lm/W

77 582 K3

Module designation	LED-0499/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	8210 lm
Luminaire luminous flux	6780 lm
Luminaire luminous efficiency	92,9 lm/W

77 582 K3

Marquage des modules	LED-0499/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	8210 lm
Flux lumineux du luminaire	6780 lm
Rendement lum. d'un luminaire	92,9 lm/W



Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen.

Schraube an der Montagebox bis zum Anschlag lösen. Montageplatte rechtsherum bis zum Anschlag drehen und entnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist der 2-polige Steckverbinder DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Scheinwerfer wie in Skizze dargestellt auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben. ScheinwerferEinstellung vornehmen. Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen. Anzugsdrehmoment = 7 Nm.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo the screw at the mounting box as far as it will go. Turn mounting plate clockwise as far as it will go and remove it. Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection). For digital control please use the 2-pole plug connector DA, DA. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Place floodlight unit onto the mounting plate as displayed in the sketch, align and screw together firmly. Adjust the floodlight. Undo the joint screw and adjust the floodlight. Tighten the joint screw. Torque = 7 Nm.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer la vis de la boîte de montage jusqu'à la butée et retirer la contre-plaque de la platine murale en tournant vers la droite jusqu'à la butée. Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation. Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable). Pour le pilotage numérique utiliser le connecteur embrochable bipolaire DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Poser le projecteur sur la contre-plaque (voir schéma), ajuster et visser fermement. Procéder au réglage du projecteur. Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule. Moment de serrage = 7 Nm.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagedose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteile

70 525 Blende
Die aufsetzbare Blende schirmt die Lichtaustrittsöffnung nach oben oder unten ab.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Accessories

70 525 Shield
The attachable shield screens the light upwards or downwards.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Accessoires

70 525 Visière
La visière amovible masque la lumière vers le haut ou vers le bas.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14001376
LED-Netzteil	DEV-0300/1400
LED-Modul 3000K	LED-0499/930
LED-Modul 4000K	LED-0499/940
Reflektor	76001400
Dichtung Glas	83001498.A
Dichtung Gehäuse	83001508
Dichtung Montagedose	83001839

Spares

Spare glass	14001376
LED power supply unit	DEV-0300/1400
LED module 3000K	LED-0499/930
LED module 4000K	LED-0499/940
Reflector	76001400
Gasket glass	83001498.A
Gasket housing	83001508
Gasket mounting box	83001839

Pièces de rechange

Verre de rechange	14001376
Bloc d'alimentation LED	DEV-0300/1400
Module LED 3000K	LED-0499/930
Module LED 4000K	LED-0499/940
Réflecteur	76001400
Joint du verre	83001498.A
Joint du boîtier	83001508
Joint boîte de montage	83001839